COMMENTAIRE DU SAINT CORAN

Commentaires sur les deux premières sourates
du Saint Coran, écrits par un musulman alévi

« Il n'y a point de contrainte en religion » (Coran 2:257)

2017/1438

La réimpression est gratuite (domaine public / domaine commun - CC0). Le texte a été traduit de la langue turque. Des extraits du Coran que nous avons utilisés proviennent de sa traduction en français : « Le Saint Coran – texte arabe, traduction française accompagnée d'introductions aux chapitres et de commentaires », publiée pour la première fois par The London Mosque (La Mosquée de Londres) en 1985 (ISBN 0-85525-030-5). Nous avons utilisé l'édition revue avec apports nouveaux, publiée pour la première fois au Royaume-Uni en 2012.

AVANT-PROPOS DU TRADUCTEUR VERS LA LANGUE FRANÇAISE

La langue française est une langue très importante, donc quiconque traduit des textes dans cette langue doit très bien la connaître et ne pas faire d'erreurs linguistiques. Je m'excuse auprès des lecteurs car j'ai violé le principe ci-dessus. Mon désir de diffuser ce grand texte en langue française m'a fait le traduire sans très bien connaître la langue française, avec pour résultat certain l'existence de fautes graves. Étant donné que le texte n'est pas protégé par le droit d'auteur (CC0), j'espère qu'il y aura des lecteurs qui corrigeront ces erreurs et le republieront comme il aurait dû être publié depuis le début.

AVANT-PROPOS DU TRADUCTEUR

Lorsque le fils de l'auteur m'a confié le manuscrit, j'ai réalisé qu'un texte aussi lumineux ne pouvait pas circuler dans les États fascistes, comme la Turquie actuelle. Même s'il devait être publié, les structures étatiques (police – services secrets – groupes dirigés par eux) feraient leur travail : des copies seraient trouvées et brûlées et les acteurs de la publication seraientmis en prison ou disparaîtraient. J'ai compris que la seule façon de diffuser le texte était de le traduire et de le publier dans les pays démocratiques, où tout peut être publié librement et où le musulman fidèle n'aura pas peur de le lire. Bien qu'il y ait, même là, des gens qui, comme l'auteur l'écrit, « sont prêts à tuer pour défendre l'effigie sanguinaire d'Allah qu'ils ont fabriqué dans leurs esprits sombres ».

Istanbul 2017/1438

PROLOGUE

Par la volonté d'Allah, je suis croyant. Je n'ai pas beaucoup d'éducation, et je ne me distingue pas de mes semblables dans la richesse, les capacités ou toute autre chose que les gens pensent a de la valeur. Malgré mes défauts, j'essaie de faire du bien aux gens. J'ai lu le Coran et j'y vois clairement la volonté d'Allah. Mais je vois mes semblables qui disent qu'ils sont croyants qui ne comprennent pas le Livre Saint. Ils imaginent Allah non pas comme le Père miséricordieux de nous tous, mais comme un juge implacable qui regarde ses lois afin de punir sévèrement les délinquants, ou – pire – l'imaginent comme un criminel sanguinaire qui veut que ceux qui ne se soumettent pas à sa volonté souffrent. Et ça parce que ces gens n'ont pas dans leur cœur la miséricorde d'Allah. Ils sont sombres, ils pensent qu'Allah est sombre aussi. Ils sont prêts à tuer pour défendre l'effigie sanguinaire d'Allah qu'ils ont fabriqué dans leurs esprits sombres.

Par la volonté d'Allah, j'ai rencontré dans ma jeunesse des gens pieux et sages, en contact avec qui

mon esprit et mon cœur s'ouvraient et je voyais clairement la vérité d'Allah. Mais j'étais couard, effrayé par les obscurs ennemis d'Allah qui prétendent être croyants et je n'ai pas transmis aux autres ce que j'avais à transmettre. Aujourd'hui, peu de temps avant la mort, je surmonte ma lâcheté et capture sur papier une partie de cette lumière. Je n'écris pas mon nom de famille. D'ailleurs, le nom est quelque chose de temporaire, qui appartient au monde actuel et n'a pas sa place dans la lumière éternelle d'Allah.

J'écris des commentaires uniquement pour les deux premières sourates du Coran, car il suffit au croyant de voir quelques rayons de lumière. Lorsqu'il les accepte en lui, alors il devient lui-même lumière et il n'y a plus de tache sombre pour lui.

Mustafa

1. Sourate Al-Fātiḥah

1. Au nom d'Allāh, le Gracieux, le Miséricordieux.

Le Coran commence par le nom d'Allah, et c'est parce qu'Allah se situe avant et dessus tout dans nos vies. Il est notre Créateur et sans Lui nous ne pouvons rien accomplir de bon. Lorsque nous nous approchons de Sa lumière, nous réalisons qu'Il est notre vie même.

Mais pourquoi, pourrait-on se demander, ne traduisons-nous pas le nom de Dieu dans la langue de chaque peuple et le disons en arabe ?

Nous faisons cela non pas parce que la langue arabe est supérieure aux autres (puisque toutes les langues sont également humaines et tous les êtres humains sont de même créations d'Allah), mais pour montrer l'unité que les croyants devraient avoir au nom d'Allah. La division des personnes en langues et nations n'existe pas aux yeux d'Allah et n'existera donc pas dans l'éternité. Puisque les langues, les états et les nations sont des réalités temporaires qui séparent les gens, en prononçant le nom d'Allah dans

une seule langue nous montrons que nous avons déjà surmonté cette séparation. Cette langue est l'arabe parce que le Coran a été répandu par les Arabes partout dans le monde. Mais elle pourrait, s'elle avait prévalu, être n'importe quel autre, puisque dans l'éternité la langue arabe, comme les autres langues de notre monde temporaire, sera abolie et nous communiquerons dans une langue céleste ineffable.

Le Coran ne commence pas seulement avec le nom d'Allah mais avec le nom d'Allah le Gracieux, le Miséricordieux. Soyons conscients de cela, Allah n'est pas mentionné comme juste mais avant tout comme miséricordieux. C'est parce qu'Allah n'est juste avec le sens humain mais avec le sens divin du concept (le sens humain du concept de « justice » est : « quiconque commet un mal, doit subir un mal correspondant », tandis que le sens divin du concept de « justice » est : « quiconque commet un mal, doit être pardonné et ne pas lui faire de mal »). C'est pourquoi Allah est avant tout miséricordieux. Par conséquent, pour que nous, les croyants, soyons unis au nom d'Allah, il n'est pas suffisant d'avoir de la croyance mais avant tout, nous devons avoir la bonté et la miséricorde.

2. Toutes les louanges appartiennent à Allāh, le

Seigneur de tous les mondes,
3. Le Gracieux, le Miséricordieux,

De quels mondes fait-il reference ?

Nous, les humains, sommes égoïstes et sous-estimons généralement les animaux, les poissons et les plantes. Nous pensons que le centre de l'univers est la terre et l'homme. Mais Allah est le Seigneur non seulement de nous, mais de tous les mondes. Il est le créateur et le seigneur du monde des anges, du monde des animaux, du monde de la mer, du monde des plantes et de chaque monde qu'Il a créé par Sa miséricorde près de nous ou sur les planètes lointaines de Sa création infinie.

4. Le Maître du Jour du Jugement.

Tout comme la justice humaine n'a rien à voir avec la justice d'Allah, le jugement et le châtiment d'Allah n'ont rien à voir avec le jugement et le châtiment humains. Dans les tribunaux humains, la décision est prise selon les lois, ce n'est pas le juge mais la loi qui règle vraiment. Au Jour du Jugement, en revanche, ce ne sera pas la loi qui gouvernera mais Allah Lui-même.

Mais qu'est-ce que cela signifie que le jugement

d’Allah n’est pas régi par la loi ?

Cela signifie qu’il ne s’agit pas d’une crise juridique. Le jugement d’Allah sera le contact de l’homme et de tous les mondes avec la lumière d’Allah. Cette lumière illuminera les gens éclairés, comme le soleil illumine les étoiles, tandis qu’elle aveuglera, comme le soleil aveugle ceux qui sont habitués aux ténèbres, ceux qui ne veulent pas de lumière mais veulent les ténèbres de l’injustice.

6. Guide-nous sur le droit chemin ;

Quelle est la bonne voie divine a déjà été mentionnée ci-dessus. Allah est Miséricordieux. Le chemin d’Allah est donc la bonté et la miséricorde.

7. Le chemin de ceux à qui Tu as accordé Tes faveurs, pas celui de ceux qui se sont attiré Ton courroux, ni de ceux qui se sont égarés.

Allah dans le Coran nous parle en langage humain, car seul le langage humain peut être compris. Et dans le langage humain, nous appelons les calamités « la colère d’Allah », bien qu’Allah ne soit jamais en colère. Les expressions métaphoriques du

Coran ne doivent pas nous faire rabaisser Allah au niveau de personnes pécheuses qui sont en colère, punissent et se vengent. C’est un grand manque de respect et un blasphème.

2. Sourate Al-Baqarah

3. C'est là le Livre parfait, dans lequel il n'y a pas de doute. C'est une direction pour les gens pieux [qui craignent Allah, NdT],

Comme nous l'avons déjà dit, Allah nous parle en langage humain. Et tout comme la colère d'Allah, que nous avons vue ci-dessus, est une expression humaine, ainsi est la crainte d'Allah, que nous devons avoir. La crainte d'Allah est comme le profond respect que nous avons pour notre père, comme la crainte que nous avons de ne pas déranger notre père. Ce n'est pas du tout comme la peur que l'on ressent devant un criminel sanguinaire ou un juge cruel et inhumain.

4. Qui croient à l'invisible, qui observent la Prière, et qui dépensent des provisions que Nous leur avons accordées.

Ici, il est indiqué quelle est la volonté d'Allah.

C’est croire, prier et offrir aux autres ce que nous avons. Par la prière, nous communiquons avec Allah et avec Lui nous communiquons avec les justes. Faisons attention à ce qu’il écrit. Il écrit : « Nous » et non « Je ». Autrement dit, Allah ne parle pas seul mais avec les justes et dit qu’avec eux, Il donne aux croyants tout ce qui est bon. Ainsi, étant donné qu’Allah est avec les justes, lorsque nous Le prions, nous communiquons avec eux, et lorsque nous les prions, nous communiquons avec Allah.

Il dit aussi d’offrir aux autres ce que nous avons (pas ce qui reste) et il n’y a aucune distinction entre le fidèle et l’incroyant, ou même un païen. Nous devons offrir à tout le monde sans discernement non seulement l’excédent, mais aussi de notre indigence.

7. Quant à ceux qui n’ont pas cru – cela leur est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas – ils ne croiront pas.
8. Allāh a scellé leur cœurs et leurs oreilles ; et ils ont un voile sur les yeux. Et pour eux il y a un très grand châtiment.

Dans cette métaphore figurative, Allah scelle les cœurs et les oreilles, couvre les yeux et punit les incroyants. Quelle est la punition que les incroyants

subiront dans l'au-delà? C'est celle qui souffrent déjà dans une certaine mesure dans cette vie, c'est les ténèbres de leur âme qui nient déjà et continueront à nier la lumière d'Allah.

9. Et parmi les hommes, certains disent : « Nous croyons en Allāh et au Jour Dernier ; » et pourtant ce ne sont pas des croyants.

Mais lesquels de ceux qui dissent : « Nous croyons » ne sont pas de vrais croyants et seront punis comme des incroyants ? Il l'écrit ci-dessous :

13. Ce sont sûrement eux qui créent le désordre, mais ils ne s'en rendent pas compte.

Ceux qui, au lieu d'offrir aux autres – croyants et incroyants – ce qu'ils ont, font le mal, ne sont pas de vrais croyants. Ce ne sont pas les mots mais les actions qui rendent quelqu'un fidèle.

15. Et quand ils rencontrent ceux qui croient, ils disent : « Nous sommes croyants ; » mais quand ils se trouvent seuls avec leurs meneurs, ils leur disent :

« Nous sommes assurément de votre parti ; nous ne faisions que nous moquer d'eux ! »

Les musulmans injustes, quand ils sont avec les vrais croyants, disent qu'ils croient vraiment et qu'ils conviennent qu'ils devraient faire le bien, mais lorsqu'ils sont avec des personnes perverses et méchantes partageant les mêmes idées, ils font le mal, tout comme eux.

16. Allāh punira leur moquerie et les laissera s'obstiner dans leur transgression et s'égarer aveuglément.

Le châtiment d'Allah pour leurs mauvaises actions c'est qu'Il les laisse vivre dans leurs actes répréhensibles, car leurs injustices en verité font du mal à eux-mêmes.

25. …alors craignez le feu dont le combustible est fait d'hommes et de pierres et qui est préparé pour les mécréants.

Ce feu est la lumière d'Allah. C'est la même lumière qui purifie et illumine les justes, tout comme

le feu matériel purifie l'or. Mais en y entrant, l'homme injuste n'est pas purifié, comme le juste, mais il est brûlé et noirci, à cause du mal païen qui est en lui. Au lieu d'être éclairé, il est complètement aveuglé. C'est le châtiment qu'Allah a préparé pour les personnes injustes (ou – en d'autres termes – que les personnes injustes se sont préparées).

26. Et annonce à ceux qui croient et font de bonnes œuvres, la bonne nouvelle qu'il y a pour eux des Jardins sous lesquels coulent des ruisseaux. Chaque fois qu'ils en recevront une portion de fruits, ils diront : « Voici ce dont nous avions été pourvus auparavant » ; alors que ce qui leur avait été donné auparavant n'avait qu'une ressemblance avec ceuxci. Ils y auront des conjoints(es) purifiés(es) et ils y demeureront éternellement.
27. Allāh ne dédaigne pas de citer en exemple…

La foi ne suffit pas pour les plaisirs éternels, mais nous devons faire de bonnes œuvres. Des images matérielles belles de cette vie sont utilisées métaphoriquement dans le Coran pour décrire la joie spirituelle éternelle à la lumière d'Allah. Mais pour ne pas les prendre à la lettre et penser que ces plaisirs sont matériels, il est clairement indiqué qu'Allah les

utilise comme des exemples. La lumière d'Allah, dans laquelle nous vivrons pour toujours, est la même lumière qui déjà dans cette vie illumine le cœur des justes.

28. Qui brisent le pacte d'Allāh après l'avoir établi, qui tranchent les liens qu'Allāh a ordonné d'unir, et qui créent le désordre sur la terre ; ceux-là sont les perdants.

Tous les peuples, en particulier les juifs, les chrétiens et les musulmans, c'est la volonté d'Allah d'être unis les uns aux autres. Ceux qui nuisent à un être humain, croyant ou non, ne nuisent pas réellement à la victime mais à eux-mêmes, car ils se détournent de la lumière d'Allah.

37. Mais Satan les fit trébucher à ce propos, et les fit sortir de l'état où ils étaient. Alors, Nous leur avons dit : « Partez, les uns étant les ennemis des autres… »

L'essence du péché d'Adam et de sa femme, qui les a sortis de l'état de bonheur dans lequel ils vivaient, était qu'ils sont devenus des ennemis l'un de

l’autre, qu’ils se sont détournés de la lumière d’Allah.

40. Mais ceux qui ne croient pas et qui considèrent Nos Signes comme des mensonges, ceux-là seront les compagnons du Feu où ils demeureront longtemps.

Tous, vrais croyants et incroyants, demeureront pour toujours à la lumière d’Allah. Mais ceux qui ont les ténèbres enracinées en eux souffriront de cette lumière, qui les brûlera comme le feu qui purifie l’or mais brûle les épines.

44. Et observez la Prière et payez la Zakāt…

Comme nous l’avons déjà vu, nous devons donner à ceux qui ont besoin non seulement la Zakat (soit 1/40 de notre revenu annuel), mais ce que nous pouvons, même de notre indigence. 1/40 est défini ici comme limite minimale.

45. Enjoindrez-vous aux gens de faire le bien alors que vous vous oubliez vous-mêmes… ?

Notre premier devoir n'est pas de parler aux autres de la justice d'Allah mais d'être justes nous-mêmes, c'est-à-dire de toujours faire du bien à tous et de ne jamais nuire à personne.

49. Et redoutez le jour où aucune âme ne pourra se substituer à une autre, où aucune intercession ne sera acceptée d'elle, où aucune rançon ne sera reçue de sa part, et où aucune aide ne leur sera accordée.

Le jour du jugement d'Allah, nous n'aurons pas nos corps périssables, nous apparaîtrons nus de nos corps et nous refléterons notre miséricorde ou notre méchanceté. C'est pourquoi aucun matériau, pas même un autre être humain, ne peut nous aider.

60. …Nous avons envoyé une punition du ciel sur les transgresseurs, parce qu'ils étaient désobéissants.
62. …ils encoururent la colère d'Allāh.
66. …Nous leur avons dit : « Soyez comme des primates, méprisés. »
67. Ainsi Nous en avons fait un exemple pour leurs contemporains et pour ceux qui devaient leur

succéder, ainsi qu'un avertissement pour ceux qui ont la crainte d'Allāh.

Allah dans le Coran parle aux gens et utilise donc un langage humain afin qu'ils puissent comprendre Sa volonté et eux aussi peuvent devenir miséricordieux, justes et bons. Les expressions du langage humain et les paraboles sur la colère, les fléaux et les punitions d'Allah ne signifient pas qu'Allah est en colère ou fait jamais le mal, mais elles montrent l'aversion d'Allah pour le mal et l'injustice et les conséquences négatives qu'apporte à l'injuste la commission du mal. Ces conséquences que l'injustice apporte aux injustes sont une leçon pour les croyants, qui respectent Allah.

Mais pourquoi Allah compare-t-il les transgresseurs de Sa volonté aux singes?

Car tout comme les singes ressemblent à des hommes mais ne sont pas des hommes, les injustes ressemblent à des croyants mais ne sont pas des croyants.

63. En vérité, les croyants, et ceux qui ont adopté le judaïsme, et les chrétiens et les Sabéens*, tous ceux

* Les Sabéens étaient un peuple judéo-chrétien de l'Arabie.

qui croient sincèrement en Allāh et au Jour Dernier et qui font de bonnes œuvres, auront leur récompense auprès de leur Seigneur. Ils n'auront aucune crainte, ni ne seront-ils affligés.
82. En vérité, quiconque fait le mal et est cerné par ses péchés – ceux-là sont les compagnons du Feu. Ils y demeureront longtemps.
83. Mais ceux qui croient et font de bonnes œuvres – voilà les habitants du Paradis. Ils y demeureront éternellement.

Pour ceux qui font le mal et s'identifient aux ténèbres (ce sont les vrais mécréants) la lumière d'Allah sera comme un feu qui, au lieu de les éclairer, les brûlera, avec les ténèbres de leurs âmes. Au contraire, ceux qui non seulement croient (qu'ils soient musulmans, chrétiens ou juifs) mais font de bonnes actions et s'identifient à la lumière (ce sont les vrais croyants), la lumière d'Allah les éclairera et seront éternellement au bonheur du paradis.

86. …Et au Jour du Jugement, ils seront refoulés au châtiment le plus sévère ; et assurément Allāh n'est pas inattentif à ce que vous faites.

Qu'est-ce que cette métaphore signifie ?

Pour l'obscurité, le pire est son contact avec le soleil. Pour tous ceux qui ont le mal en lui, la torture la plus horrible est leur contact avec la lumière d'Allah.

87. …Leur châtiment ne sera donc pas atténué et ils ne seront pas secourus.

Pourquoi n'y aura-t-il pas de changement dans le Jugement d'Allah ?

Parce que notre vraie volonté est invariable. Dans notre vie actuelle, notre volonté et nos choix ne sont pas constants parce qu'ils sont influencés par notre environnement. Mais quand nous serons à la lumière d'Allah et que notre environnement périssable disparaîtra et que le temps – tel que nous le connaissons – changera, alors notre vraie volonté sera révélée, notre choix de nous identifier aux ténèbres ou à la lumière d'Allah sera révélé.

88. Et en vérité, Nous avons donné le Livre à Moïse, et après lui, Nous avons envoyé des Messagers qui ont suivi ses pas. Nous avons donné des Signes manifestes à Jésus, fils de Marie, et Nous l'avons fortifié de l'Esprit de Sainteté.

Comme nous le voyons, le Coran déclare clairement que l'enseignement de Moïse et des Prophètes de l'Ancien Testament vient d'Allah. Il est également déclaré que Jésus est le fils de Marie seule et non de Joseph et Marie (c'est-à-dire qu'Il est né de manière surnaturelle) et qu'Il a accompli des miracles par Allah. Aussi que l'Esprit Saint était avec Lui.

Donc puisque les textes de Moïse et tout l'Ancien Testament viennent d'Allah, puisque Jésus est aussi d'Allah et que le Coran est incontestablement aussi d'Allah, l'enseignement d'Allah dans les trois Livres Saints (Ancien Testament, Nouveau Testament, Coran) ne peut pas être différent mais certainement tous les trois mentionnent la même volonté d'Allah, c'est-à-dire d'être juste et de faire du bien à tous sans discrimination.

90. …Que la malédiction d'Allāh soit sur les mécréants !

Quelle est la malédiction d'Allah et qui sont les mécréants ?

Les vrais mécréants sont, selon le Coran, ceux qui commettent le mal et la malédiction qui tombe sur

eux est leur mauvaise volonté qui assombrit leur âme.

102. Et lorsqu'un Messager leur vient de la part d'Allāh confirmant ce qui est en leur possession, un groupe d'entre ceux à qui le Livre avait été donné rejette le Livre d'Allāh, comme s'ils ne savaient rien.

Il écrit le Coran: « confirmant ce qui est en leur possession », « comme s'ils ne savaient rien ». Autrement dit, selon le livre saint d'Allah, ceux qui ont l'Ancien Testament et le Nouveau Testament connaissent déjà l'enseignement du Coran, car il ne se différencie pas mais valide l'Ancien Testament et le Nouveau Testament.

Mais pourquoi écrit-il pour ceux à qui « le Livre » (et non « les Livres ») a été donné, puisque l'Ancien Testament et le Nouveau Testament ne sont pas un mais deux livres ? Et pourquoi encore une fois le Coran l'appelle-t-il « le Livre » (ainsi que les deux autres ensemble), comme s'il n'y avait pas trois mais un seul Livre ?

C'est parce que les trois livres saints écrivent la même volonté d'Allah. En fait, il n'y en a pas trois, mais un triple livre saint.

106. Ni les mécréants parmi les Gens du Livre ni les associateurs ne désirent qu'un bienfait quelconque descende sur vous de la part de votre Seigneur. Mais Allāh choisit pour Sa miséricorde qui Il veut.

Qui sont les mécréants parmi les Gens du Livre ?

Ce sont eux qui font le mal. Eux, avec les païens, nient qu'Allah choisisse – parmi les juifs, les chrétiens et les musulmans – les vrais croyants, c'est-à-dire ceux qui sont justes et font le bien.

110. Un grand nombre de Gens du Livre aimeraient par pure jalousie vous ramener à l'incroyance, après que vous ayez cru, une fois que la vérité leur soit devenue manifeste. Pardonnez-leur et laissez passer, en attendant qu'Allāh envoie Son jugement. Assurément, Allāh a le pouvoir de faire tout ce qu'Il veut.

Ainsi, lorsque certains, selon ce que le Coran écrit, veulent nous pousser à l'incroyance, nous les croyants ne devrions pas nous mettre en colère et utiliser la violence mais pardonner et négliger. Du moment que Allah, qui est tout-puissant, ne les punit

pas, cela signifie que dans la vie d'aujourd'hui le but d'Allah n'est pas la punition, mais de changer de pensée et comportement sans contrainte, de leur propre volonté et de devenir de vrais croyants.

112. Et ils disent : « Personne n'ira au paradis à moins d'être juif ou chrétien. » Ce sont là leurs vains désirs. Dis-leur : « Si vous dites la vérité, produisez-en la preuve. »
113. Sûrement pas. En fait, quiconque se soumet complètement à Allāh et dont la conduite est excellente aura sa récompense auprès de son Seigneur. Ils n'auront aucune crainte, ni ne seront-ils affligés.

Peu importe que l'on soit juif, chrétien ou musulman. Quiconque se soumet complètement à Allah (c'est-à-dire qu'il est compatissant et juste comme Allah) et fait le bien entrera au paradis, qu'il soit juif, chrétien ou musulman.

117. Et ils disent qu'Allāh S'est donné un fils – Saint est-Il ! – alors que tout ce qui est aux cieux et sur terre Lui appartient. Tous Lui obéissent.

Il est écrit dans le Coran que certaines personnes disent qu'Allah a donné naissance à un fils et ils louent Allah pour cela. Mais non, nous ne devons pas glorifier Allah seul. Au contraire, nous devons aussi glorifier Son Fils, car à Lui (à Son fils) appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, et toutes choses Lui sont soumises.

Mais comment Allah est-il possible d'avoir un fils sans avoir une épouse ?

Ce que le Livre Saint écrit, il l'écrit en langage humain mais ne l'entend pas de manière humaine. Si Allah était un être solitaire et isolé, alors Il serait individuellement enfermé en Lui-même et n'aurait pas créé le monde. Allah n'est pas solitaire, Il partage sur Lui-même et c'est pourquoi Il crée.

Dans la voie humaine, Allah n'a jamais donné naissance, et il n'a jamais été possible d'avoir un fils, parce qu'Allah est un esprit. Mais au-delà de l'humain, au-delà du temps et d'une manière incompréhensible, comme la flamme donne naissance à une autre flamme, Allah donne naissance à Son fils. Et comme la terre déverse sa lave, Allah répand l'Esprit Saint. Et comme le soleil est un, mais c'est aussi masse chaude et feu et lumière, ainsi Allah et Son fils et l'Esprit Saint – à cause de Leur perfection et unité absolues – ont la même volonté et font tout ensemble, c'est-à-dire qu'Ils sont Un.

Les exemples matériels nous sont absolument nécessaires lorsque nous parlons d'Allah, car la pensée humaine ne peut pas autrement donner une forme expressive à quelque chose qui transcende toute capacité d'expression humaine. Pour l'Esprit Saint, ainsi que pour le fils d'Allah, Jésus, qui est né surnaturellement de Marie, nous avons déjà lu dans le Coran (2:88).

131. Et qui se détournera de la foi d'Abraham, excepté celui qui se leurre ? C'est lui que Nous avons choisi dans ce monde, et il se trouvera dans l'autre assurément au nombre des justes.
136. Et ils disent : « Soyez juifs ou chrétiens afin d'être bien guidés. » Dis : « Suivez plutôt la foi d'Abraham qui était toujours incliné vers Allāh, car Abraham n'était pas du nombre des associateurs. »
137. Dites : « Nous croyons en Allāh et à ce qui nous a été révélé, et à ce qui a été révélé à Abraham, à Ismaël, à Isaac, à Jacob et aux tribus de ses descendants, et à ce qui a été donné à Moïse et à Jésus, et à ce qui a été donné à tous les autres prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune distinction entre eux ; et c'est à Lui que nous nous soumettons. »

Il est clairement écrit ici qu'Allah nous a révélé dans le Coran ce qu'Il a révélé à Abraham, à Moïse et aux Prophètes (c'est-à-dire dans l'Ancien Testament) et à Jésus (c'est-à-dire dans le Nouveau Testament). En tant que musulmans fidèles, nous ne faisons pas de discrimination, mais nous acceptons l'Ancien Testament et le Nouveau Testament comme nous acceptons le Coran, car ils contiennent la même révélation d'Allah.

Donc, lorsque le Coran dit que nous ne faisons aucune distinction entre les Prophètes, cela signifie que leur enseignement est le même. Mais cela signifie aussi que Jésus n'est pas seulement le fils d'Allah mais aussi un être humain, comme le reste des Prophètes.

140. Dis : « Allez-vous débattre avec nous au sujet d'Allāh, alors qu'Il est notre Seigneur et votre Seigneur ? A nous nos œuvres et à vous vos œuvres… »

Les juifs, les chrétiens et les musulmans ne devraient pas se quereller sur la religion d'Allah parce que nous avons le même Seigneur. Ce sont nos actions qui nous rendent vraiment fidèles.

148. C’est la vérité émanant de ton Seigneur…

Le Coran écrit que la Vérité vient d’Allah afin que personne ne puisse l’identifier avec le Livre Saint. Dans le Coran, comme dans l’Ancien Testament et le Nouveau Testament, la Verité est enregistrée dans le langage humain dans la mesure où le langage humain peut l’exprimer et la pensée humaine peut l’accepter. Mais la Vérité pure ne peut se limiter aux limites de notre langage temporaire et de notre monde temporaire, elle est surhumaine et surnaturelle, car elle vient d’Allah.

150. Et d’où que tu émerges, tourne ton visage vers la Sainte Mosquée…*

Mais pourquoi est-il bon de regarder vers la Sainte Mosquée ?

Pour que nous n’oublions pas Allah et pensons que nous devons être unis et que nous devons faire le bien.

* La Mosquée Sacrée (al-Masjid al-Ḥarâm) se trouve à Mecque.

166. Et il y en a parmi les hommes qui prennent en adoration en dehors d'Allāh ce qu'ils pensent être des égaux à Lui ; ils les aiment comme ils devraient aimer Allāh.

Ici, le Coran n'entend pas les saints du christianisme, parce que les chrétiens n'adorent pas les saints comme des dieux (« des égaux à Lui »), ni ne les aiment comme des dieux (« comme ils devraient aimer Allāh »), mais ils les aiment et les honorent en tant que croyants en Allah, en tant que personnes justes qu'Allah aime et honore au paradis. Honneur aux croyants et amis d'Allah (et les vrais croyants sont ceux qui ont la miséricorde et la justice d'Allah, qu'ils soient musulmans, chrétiens ou juifs), qu'Allah Lui-même honore au Paradis, n'est certainement pas quelque chose de mal mais quelque chose qu'Allah veut. Ici, le Livre Saint entend les gens que les païens ont parfois divinisés et adorés comme des dieux.

178. La vertu ne consiste pas à ce que vous tourniez vos visages vers l'Est ou vers l'Ouest, mais la vraie vertu est que l'on croit en Allāh et au Jour Dernier et aux anges et au Livre et aux

Prophètes, et que, pour l'amour d'Allāh, l'on dépense de l'argent sur les proches parents et sur les orphelins et sur les nécessiteux et sur le voyageur et sur ceux qui demandent de l'aumône et pour rançonner les captifs ; et que l'on observe la Prière et paie la Zakāt ; et ceux qui tiennent leur promesse quand ils en ont fait une ; et ceux qui sont patients dans la pauvreté et les afflictions et en temps de guerre, ce sont eux qui se sont montrés véridiques et ce sont eux qui craignent Allāh.

Ici, le Coran écrit ce qu'est la vraie piété. Il ne s'agit pas, écrit-il, d'appliquer les dispositions légales, mais de croire, de donner de notre indigence à ceux qui ont besoin, d'aider les gens, de prier et de faire patience dans l'adversité et au combat.

Mais quelles batailles entend le Livre Saint ?

Premièrement, cela entend notre lutte quotidienne pour le bien. Cela entend également la défense de notre famille et de nos compatriotes en cas d'attaque militaire hostile. Quiconque tue pour forcer les autres de devenir musulmans et pense qu'il se bat pour le nom d'Allah de cette manière, il – comme nous le verrons ci-dessous – est aux yeux d'Allah comme un païen.

179. O vous qui croyez, des représailles équitables au sujet des tués vous sont prescrites : l'homme libre pour l'homme libre, l'esclave pour l'esclave, la femme pour la femme. Mais si une rémission en sa faveur est accordée à un homme par son frère, alors il faudra que les poursuites soient exercées avec équité, et que lui le meurtrier paie généreusement le prix du sang…
180. Et dans la loi des représailles se trouve la vie pour vous, ô hommes de bon entendement, afin que vous preniez garde.

Au temps du Prophète, la loi des représailles (Qiṣāṣ) était en vigueur, qui prévoyait un châtiment équivalent au crime. Le Prophète avait en face de lui certaines personnes, qui étaient des païens, cruels et bornés. Ils ne pouvaient pas accepter et mettre pleinement en œuvre la volonté d'Allah. Il les a donc appelés à la foi, leur disant ce qu'ils pouvaient comprendre et accepter, dans l'espoir que petit à petit leur cœur s'adoucirait. S'il leur ordonnait directement de pardonner à celui qui avait commis le crime contre eux, ces gens au cœur dur ne deviendraient pas croyants. Ainsi, il n'a pas aboli le meurtre pour le meurtre, mais leur a donné le choix de ne pas l'appliquer.

La loi des représailles a également été donnée en

raison de la cruauté du peuple, de sorte que les ceux qui ont subi l'injustice n'étendraient pas leur vengeance à tous les membres de la famille du meurtrier mais ont retenu leurs instincts meurtriers. La loi des représailles a été donnée par Allah dans l'Ancien Testament, lorsque les gens étaient encore plus cruels et sauvages.

Comme nous le voyons, plus les gens progressent, plus la Vérité leur est révélée. Allah nous montre le chemin : être miséricordieux. À sa suite, nous nous approchons d'Allah. Et plus nous nous rapprochons d'Allah, plus nous nous rapprochons de la Vérité.

185. Le jeûne prescrit est pour un nombre de jours déterminé mais quiconque d'entre vous est malade ou en voyage devra jeûner un nombre égal d'autres jours ; et pour ceux qui ne peuvent jeûner qu'avec difficulté [et pour ceux qui peuvent jeûner mais ne le font pas, NdT], il y a une expiation : nourrir un pauvre. Et quiconque fera le bien de son propre gré, c'est mieux pour lui. Et le jeûne vous est bénéfique, si seulement vous saviez.
186. Par conséquent, quiconque d'entre vous est présent chez lui pendant ce mois, doit y jeûner. Mais quiconque sera malade ou en voyage devra

jeûner pendant le même nombre d'autres jours. Allāh désire la facilité pour vous et Il ne désire pas de la privation pour vous…

Allah dit dans le Livre Saint que quiconque ne peut pas jeûner aux jours fixés, peut jeûner plus tard en jours correspondantes. Et que si quelqu'un peut mais il ne veut pas jeûner, dit que ce n'est pas grave, car il peut faire l'aumône au lieu de jeûner.

Nous voyons donc que, selon la révélation d'Allah, le jeûne n'est pas comme la loi humaine, inviolable. Le jeûne nous a été donné non pas parce qu'Allah est satisfait de notre privation (« Allāh désire la facilité pour vous et Il ne désire pas de la privation pour vous ») mais parce qu'il est bon pour nous (« Et le jeûne vous est bénéfique, si seulement vous saviez »). Nous ne jeûnons pas pour Allah, mais pour nous-mêmes, car cela nous aide à nous habituer à contrôler nos instincts, afin que nous les soumettions à la raison et que ne nous traînions pas où nos instincts veulent.

Mais on demandera : « Allah dit certainement dans le Coran que le jeûne n'est pas obligatoire, mais plus tard, il a été établi comme obligatoire. Le croyant doit-il être d'accord avec Allah, qui ne considère pas le jeûne comme une loi, ou le considérer humainement comme une loi inviolable ? »

Quiconque comprend ce que signifie qu'Allah

est miséricordieux et non un juge sévère connaît déjà la réponse à cette question.

191. Et combattez pour la cause d'Allāh contre ceux qui combattent contre vous, mais ne dépassez pas les limites. Assurément, Allāh n'aime pas les transgresseurs.
192. Et en temps de guerre tuez-les partout où vous les trouverez et chassez-les d'où ils vous ont chassés, car la persécution est pire que le fait de tuer. Ne les combattez pas auprès de la Sainte Mosquée, à moins qu'ils ne vous y attaquent. Mais s'ils vous attaquent, alors combattez-les ; car telle est la rétribution pour les mécréants.
193. Mais s'ils cessent les hostilités, alors Allāh est assurément Très-Pardonnant, Miséricordieux.
194. Et combattez-les jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de persécution et que la religion puisse être professée pour Allāh. Mais s'ils cessent le combat, alors souvenez-vous qu'il n'y a aucune hostilité sauf contre les transgresseurs.

Quelqu'un qui est belliqueux, qui ne comprend pas ce que signifie qu'Allah est miséricordieux, peut penser que la guerre est justifiée ici. Mais tout le contraire est vrai.

Allah dit dans Son Livre Sacré que nous ne devons pas mener une guerre agressive (« Mais s'ils cessent le combat, alors souvenez-vous qu'il n'y a aucune hostilité »), mais seulement nous défendre sur le territoire de notre propre pays pour en chasser ceux qui nous ont attaqués (« chassez-les d'où ils vous ont chassés »).

La guerre est un meurtre et le meurtre – même lorsque nous défendons – est une mauvaise chose, mais parfois c'est un mal nécessaire. Lorsque nous sommes attaqués, nous devons tuer pour défendre notre famille et nos compatriotes. Notre acte-là est mauvais, mais si nous ne nous défendons pas et laissons les ennemis les tuer ou les asservir, alors notre acte sera comparativement pire.

Mais pourquoi évoque-t-il les attaques des infidèles alors que les guerres d'agression sont également menées par des musulmans ?

Parce que quiconque fait une guerre agressive n'est pas vraiment fidèle, mais aux yeux d'Allah, il est comme un païen.

211. Attendent-ils rien d'autre qu'Allāh descende sur eux dans des couches de nuages accompagné d'anges et que l'affaire soit tranchée ?
213. Mais ceux qui craignent Allāh seront au-

dessus d'eux au Jour de la Résurrection…

Allah viendra à la fin de notre monde et les morts ressusciteront. Alors les pieux seront au-dessus (c'est-à-dire plus proches d'Allah) des incroyants. Tout sera inondé de la lumière d'Allah. Cette même lumière éclairera et élèvera les pieux, tandis qu'elle aveuglera et obscurcira les incroyants (ceux qui veulent le mal, même s'ils prétendent à tort être fidèles).

214. Les hommes formaient une seule communauté, et Allāh a suscité des Prophètes en tant que Porteurs de la bonne nouvelle et Avertisseurs, et a transmis à travers eux le Livre qui renferme la vérité, afin qu'Il puisse juger des différends entre les gens à son sujet.

Ici, le Coran fait référence aux Prophètes et au livre de l'Ancien Testament, qu'il appelle : «le Livre qui renferme la vérité». Par conséquent, les croyants, ainsi que le Coran et le Nouveau Testament, doivent également lire l'Ancien Testament, parce que les trois livres saints contiennent la même vérité d'Allah.

224. Vos femmes sont pour vous un champ labouré ; approchez-vous donc de votre champ comme vous le voulez et envoyez devant vous du bien pour vous-mêmes ; et craignez Allāh et sachez bien que vous Le rencontrerez un jour.

Au temps du Prophète, les hommes considéraient leur femme comme leur propriété. Il leur était impossible d'accepter que les femmes leur soient égales et qu'elles aient des droits. Alors ici, Allah essaie de leur faire au moins prendre soin de leurs femmes. C'est comme s'il leur disait : « Puisque vous êtes si dur et si borné que vous considérez vos femmes comme votre propriété, du moins ne les négligez pas. Traitez-les au moins comme vos champs dont vous vous occupez et prenez soin. Et les femmes, ne soyez pas égoïstes et cruelles, aimez vos maris et ne vous souciez pas que de vous-mêmes. Et quand il y a de l'amour dans le couple, ils ne se donnent pas des peines et ne se refusent rien ».

263. Ceux qui dépensent leurs biens pour la cause d'Allāh, et qui ensuite ne font pas suivre ce qu'ils ont dépensé ni d'un rappel des faveurs octroyées ni d'une parole blessante, leur récompense est auprès de leur Seigneur…

265. O vous qui croyez, ne rendez pas vaines vos aumônes par un rappel des faveurs octroyées ni par une parole blessante…

Ce qui compte, c'est de faire du bien et d'aider les autres par pur amour et non pour se montrer. Si nous faisons l'aumône et que nous blessons les gens ou nous nous en vantons, c'est l'annuler, c'est comme ne pas la faire.

286. Le Messager croit à ce qui lui a été révélé de la part de son Seigneur et aussi les croyants ; tous croient en Allāh, en Ses anges, à Ses Livres et en Ses Messagers. Ils disent : « Nous ne faisons aucune distinction entre Ses Messagers »…

Comme nous le voyons, le Coran écrit pour les « Livres » et non pour le « Livre » d'Allah. En d'autres termes, il déclare clairement que non seulement le Coran, mais aussi l'Ancien Testament et le Nouveau Testament sont des Livres d'Allah. Et quand il écrit : « Nous ne faisons aucune distinction entre Ses Messagers », il veut dire que nous ne faisons aucune distinction entre les enseignements de Moïse, les Prophètes de l'Ancien Testament, de Jésus et de Muhammad (c'est-à-dire entre l'Ancien Testament, le

Nouveau Testament et le Coran). C'est parce qu'ils étaient tous des messagers d'Allah et ont enseigné la même vérité d'Allah.

Mais, puisque Jésus est le fils d'Allah, pourquoi écrit-il que nous ne faisons pas de distinction entre Lui et les autres messagers d'Allah ?

Ici, le Livre Saint, comme nous l'avons vu ailleurs (2:137), entend également que le fils d'Allah est devenu vraiment humain et a été envoyé aux hommes comme le reste de Ses Messagers. Sa mission auprès du peuple est annoncée par les Prophètes dans l'Ancien Testament, décrite dans le Nouveau Testament et confirmée dans le Coran.